

Truyện cổ tích song ngữ dành cho trẻ em: Điểm yếu hay sức mạnh

Bài viết này sẽ tiếp nối series những câu chuyện cổ tích song ngữ dành cho trẻ em VnDoc đã chia sẻ trong nhiều bài viết trước đó với câu chuyện **Điểm yếu hay sức mạnh (Strength and Weakness)**, một câu chuyện cực hay giúp bạn vượt lên nghịch cảnh và chiến thắng chính mình. Sau đây mời các bạn tham khảo nhé!

ĐIỂM YẾU HAY SỨC MẠNH

Đôi khi điểm yếu nhất của bạn lại có thể trở thành sức mạnh to lớn. Hãy lấy ví dụ từ câu chuyện về cậu bé 10 tuổi quyết định học judo, bất chấp việc mình chỉ còn một cánh tay sau tai nạn giao thông.

Cậu bé đã bắt đầu những bài học judo đầu tiên với một ông giáo người Nhật khá nhiều tuổi. Cậu làm rất tốt những yêu cầu của ông giáo. Nhưng cậu không hiểu tại sao, sau ba tháng, ông giáo vẫn chỉ dạy cậu duy nhất một động tác di chuyển.

“Thưa thầy” -Không kiếm chế nổi tò mò, cậu bé đánh bạo hỏi -"Tại sao con chỉ được học mỗi một động tác di chuyển thế ạ?".

“Động tác đó, con chỉ biết là động tác di chuyển, nhưng đó là cách di chuyển duy nhất con sẽ cần để có thể chiến thắng” -Ông giáo nhẹ nhàng giải thích.

Dù không hiểu được ý thầy, cậu bé vẫn tin tưởng và tiếp tục luyện tập chăm chỉ.

Vài tháng sau, ông giáo đưa cậu bé đến tham gia cuộc thi đấu đầu tiên. Thật ngạc nhiên, cậu đã dễ dàng chiến thắng trong hai trận đầu. Trận đấu thứ ba thật là một cuộc đấu khó khăn, nhưng cậu vẫn kiên cường chiến đấu và cuối cùng giành chiến thắng với duy nhất một lối di chuyển. Có thể tham gia trận chung kết, cậu bé hết sức ngạc nhiên về thành tích của mình.

Ở trận đấu thứ 4 này, đối thủ của cậu lớn hơn, khỏe hơn và giàu kinh nghiệm hơn. Trận đấu diễn ra trong một thời gian khá dài, trọng tài lo lắng cậu bé có thể quá sức nên đề nghị thời gian nghỉ ngơi. Nhưng ông giáo lại không đồng ý và yêu cầu trọng tài cho trận đấu tiếp tục.

Trận đấu nhanh chóng được tiếp tục, đối thủ của cậu bé phạm một lỗi cơ bản: Không phòng vệ cẩn thận. Cậu bé đã dùng bài học về cách di chuyển để đánh bại đối thủ. Cậu trở thành người chiến thắng trong trận đấu và giành chức vô địch.

“Thưa thầy, làm sao con có thể chiến thắng tất cả các đối thủ chỉ với một bước di chuyển chứ?”

“Con chiến thắng vì hai lí do.” - Ông giáo phân tích - “Thứ nhất, con thực hiện một trong các thế quật ngã khó nhất của judo. Và thứ hai, với cách phòng thủ đó, con có thể đã thu hút tất cả sự tập trung của đối thủ vào chỗ yếu nhất của mình là cánh tay để rồi quật ngã họ”.

STRENGTH AND WEAKNESS

A 10-year-old boy decided to study judo despite the fact that he had lost his left arm in a devastating car accident. The boy began lessons with an old Japanese judo master. The boy was

doing well, so he couldn't understand why, after three months of training the master had taught him only one move.

“Sensei!” (Teacher in Japanese) the boy finally said, “Shouldn't I be learning more moves?”. “This is the only move you know, but this is the only move you'll ever need to know,” the sensei replied. Not quite understanding, but believing in his teacher, the boy kept training. Several months later, the sensei took the boy to his first tournament.

Surprising himself, the boy easily won his first two matches. The third match proved to be more difficult, but after some time, his opponent became impatient and charged; the boy deftly used his one move to win the match. Still amazed by his success, the boy was now in the finals. This time, his opponent was bigger, stronger, and more experienced. For a while, the boy appeared to be overmatched. Concerned that the boy might get hurt, the referee called a time-out. He was about to stop the match when the sensei intervened.

“No!” the sensei insisted, “Let him continue.” Soon after the match resumed, his opponent made a critical mistake: he dropped his guard. Instantly, the boy used his move to pin him. The boy had won the match and the tournament.

He was the champion. On the way home, the boy and sensei reviewed every move in each and every match. Then the boy summoned the courage to ask what was really on his mind.

“Sensei, how did I win the tournament with only one move?”

“You won for two reasons,” the sensei answered. “First, you've almost mastered one of the most difficult throws in all of judo. And second, the only known defense for that move is for your opponent to grab your left arm.”

Một số từ vựng bạn có thể gặp trong câu chuyện:

Từ vựng	Phiên âm	Định nghĩa
devastating	/ˈdevəsteɪtɪŋ/	(a) dữ dội, khủng khiếp
car accident	/kɑ: ˈæksɪdənt/	(n) tai nạn xe hơi
lesson	/'lesn/	(n) bài học
judo	/'dʒu:doʊ/	(n) nhu đạo
master	/'mɑ:stə/	(n) thầy giáo
boy	/bɔi/	(n) cậu bé
understand	/ʌndə'stænd/	(v) hiểu
training	/'treɪnɪŋ/	(v) huấn luyện
taught	/tɔ:t/	(v) dạy (quá khứ của teach)
finally	/'faɪnəli/	(adv) cuối cùng

learn	/lə:n/	(v) học
tournament	/'tɔ:nəmənt/	(n) vòng thi đấu
surprising	/sə'praiziŋ/	(a) (v) ngạc nhiên
match	/mætʃ/	(n) cuộc thi đấu
difficult	/'dɪfɪkəlt/	(a) khó khăn
opponent	/ə'pəʊnənt/	(n) đối thủ
impatient	/ɪm'peɪjənt/	(a) nóng vội, thiếu kiên nhẫn
success	/sək'ses/	(n) sự thành công
experienced	/ɪks'piəriənst/	(a) có kinh nghiệm
appear	/ə'piə/	(v) xuất hiện
overmatch	/,əʊvə'mætʃ/	(v) chiến thắng
insist	/ɪn'sɪst/	(v) khẳng khẳng
continue	/kən'tɪnju:/	(v) tiếp tục
mistake	/mɪs'teɪk/	(n) lỗi, sai lầm
champion	/'tʃæmpjən/	(n) nhà vô địch
review	/ri'vju:/	(v) xem lại
courage	/'kʌrɪdʒ/	(n) dũng khí

Bất kỳ ai trong chúng ta đều có những điểm yếu nào đó và đôi khi chúng ta thường đổ lỗi cho số phận và cảm thấy buồn rầu, chán nản về điều đó, nhưng chúng ta lại không hề biết rằng một ngày nào đó, những điểm yếu của chúng ta có thể biến thành những điều mạnh. Mỗi người trong chúng ta đều là một cá thể đặc biệt, quan trọng và duy nhất, ít nhất là trong cuộc đời của chính mình, vì vậy đừng bao giờ suy nghĩ quá nhiều về những điểm yếu đáng ghét đó, hãy dùng sự cố gắng của bạn, nỗ lực và sự kiên cường của bạn để biến điều đó thành sức mạnh các bạn nhé!

Qua câu chuyện này, VnDoc hy vọng mang đến cho bạn không chỉ những từ vựng mới, bài học mới, câu chuyện mới mà còn có thể giúp bạn nhận ra nhiều điều trong cuộc sống của chính mình và thôi thúc bạn vượt lên tất cả mọi gian nan, thử thách để thực hiện ước mơ, hoài bão của mình. “Leo qua ngọn núi là chạm tới bầu trời” rồi.

VnDoc luôn đồng hành cùng bạn trên mọi chặng đường chinh phục tiếng Anh!